Om purnsmadah purnamidam
purnat purnam udacyate
purnasya purnam adaya
purnam ev'asisyate.
Om santih santih santih | |

Om: Om – *purnam*: infinito – *adah*: quello – *idam*: questo – *purnat*: dall'infinito – *purnam*: l'intero (universo) –
udacyate
: è venuto fuori –
purnasya
: dell'infinito –
purnam
: l'intero (universo) –
adaya
: avendo preso –
purnam
: infinito –
eva
: solo –
avasisyate

: rimane –
Om
: Om –
santih
: pace.

Quello
– Il Brahman Supremo –
è Infinito,
e questo
– Il Brahman condizionato –
è Infinito.
L'Infinito (condizionato)
procede dall'Infinito (Supremo).
L'Infinito (Supremo) rimane inalterato,
anche se l'Infinito Universo (condizionato)
da Quello proviene.
Om!
Pace! Pace! Pace!

tratta da "Isavasyopanisad"
a cura di Mario Mazzoleni – Edizioni Milesi